

天津外国语大学 周薇

不做冰冷的“传声筒” 只做有温度的“连心桥”

她常穿梭于国际会议，用流利英文讲述中国故事；她伏案深耕、埋首文献，以精准翻译让世界更好地理解中国；她20多年如一日坚守讲台，做学生的“成长摆渡人”。作为全国首批“优秀中青年翻译工作者”，而今的她仍秉持初心，帮助更多师生完成翻译梦想。她就是天津外国语大学高级翻译学院副院长周薇教授。

以语为“桥” 护航上合组织峰会

2025年，上海合作组织峰会在津举办。作为天津市国际语言环境建设专家，周薇深知，公共标识是一座城市国际化水平的“名片”之一。在市外办的指导下，周薇开始“与时间赛跑”，带领团队研读10余个国家及行业标准，构建起2万余词条语料库，研发人工智能译写系统，编写完成《天津市公共场所中文标识英文译写规范指引》。她组织志愿者深入核心景区、商区10余次，开展公共场所标识纠错、涉外语言服务等活动，提升城市国际化服务水平，助力峰会成功举办。

地名译写是这次规范工作的重点之一。以“五大道”为例，这片1.28平方公里的区域内分布着23条道路，如果直译成“Five Avenues”或“Five Roads”都不够准确——“avenue”特指宽阔笔直的大道，而五大道中并无一条符合；译为“Five Roads”又会让人误以为只有5条普通马路，体现不出其背后百年洋楼的历史底蕴。团队最终统一采用“Wudadao”的译文，既保留地名韵味，又为外国游客提供“可读、可问、可查、可传”的便利体验。问路时说“Wudadao”，本地人听得懂，手机地图查得到。

除了五大道，还有意式风情区、古文化街……从导览图到路牌标识，有英文的地方就有他们逐一核对、统一规范的身影。如今，游客们看到的重点区域中英文路牌已是整齐划一的国际表达。

精“译”求精 向世界译介中国

如果说盛会的翻译是“阵地战”，那么党和国家重要文献、外宣书籍与视频的翻译，则是周薇打了20多年的“持久战”。她说：“翻译远非语言的简单转换，而是民心的沟通，是将中国智慧与文化真诚地分享给世界。”

中国外文局国际传播发展中心解读中国工作室委托周薇翻译的短片《看见，就是沟通的开始》制作极为考究，画面美得令人陶醉，直译的译文却略显平淡。焦灼间，她随手翻开诗集，一个词跃入眼帘，灵感倏然迸发：From Insight (从看见到洞见)。音韵铿锵，意蕴深远，一句便有了穿透力。该短片登陆Discovery(探索频道)后，收获海内外观众广泛好评。

22年来，周薇笔耕不辍，独立或带领团队翻译《新时代中国特色大国外交思想研究》等10余部中国外宣著作，完成



《天津概览》等7部天津外宣书籍，参与翻译《何以和平》等外宣片200余集。她以一支笔，架起了一座让世界读懂中国、了解天津的虹桥。

深耕杏坛 以坚守培育栋梁之才

教书育人22载，周薇始终坚守一线。她主讲的“外宣翻译”等课程，不仅是知识传递，更是价值引领。她构建了“知情人—共情人—讲述人”的外宣人才培养体系，如今，她的许多学生已成为国家级外宣机构骨干。

“教育是人和人的连接，你付出的每一寸真诚，都会在另一颗心里激起回响。”周薇对学生的关爱，早已超越课堂。早晨七点刚过，学校食堂的“晨微课堂”便开讲了。周薇请学生吃早餐，烟火气里，学生平时难以开口的纠结和迷茫，便能自然地表达。尤其是面对站在人生岔路口的大三、大四学生，周薇不急于给答案，只是陪他们聊，帮助他们认识自我，勇敢选择，坚定方向。

这种诚意满满的故事，在周薇身上有很多。她带领学生创建“译心译意”宣讲团，指导创作10余部优秀外宣作品。她还将AI(人工智能)大语言模型微调等技术纳入培养方案，推动翻译专业转型升级。

20多年来，周薇先后荣获“中国翻译事业优秀贡献奖”、全国高校外语教学大赛一等奖等多项荣誉。在人工智能浪潮席卷语言服务行业之际，周薇主动拥抱技术，推动学校人工智能翻译实验室和智能语言服务产业学院建设，让技术深度融入教学肌理。她为高级翻译学院提炼的培养理念是“学翻译之术、驭AI之器、见众师、寻真我”，为智能时代的翻译人才培养锚定了清晰坐标。

通讯员 龚文彤

天津中医药大学第二附属医院 赵琳

银针渡重洋 仁心践初心

“感谢中国医疗队！”在刚果(布)黑角市卢旺基里医院的诊室里，一位刚刚重新站立起来的患者用生涩的中文反复高呼。为他施针的，是天津中医药大学第二附属医院副主任医师赵琳。2023年，在中刚建交60周年之际，赵琳作为第30批中国援刚果(布)医疗队黑角分队队员，跨越山海，踏上这片热土。她以银针为笔，以仁心为墨，在非洲大地书写一名共产党员的初心答卷。

初心如炬：一场“拒绝撤离”的生死考验

初抵黑角，湿气候与肆虐蚊虫带来的不仅是身体的不适，更是疟疾高发的威胁。抵达不久，赵琳便感染重型疟疾，命悬一线。组织出于关怀，第一时间安排她提前回国休养。

然而，面对这份“撤退令”，赵琳选择了婉拒。“我的患者刚建立信任，带教培训正到关键，我不能走。”这份对生命的敬畏与对使命的执着，支撑着她在身体尚未痊愈之时，便又重返临床一线。未愈的身体、匮乏的物资、陌生的语言……现实的重重困难没能阻挡她的脚步。她每天提前一小时开诊，利用休息时间整理病例、总结经验。疟疾没能击垮她，反而成了她扎根的理由——正如她在日记中所写：“党员的身份，就是要在最艰难的时候，站出来，顶上去。”

银针济世：一根“神奇毫针”的非洲之旅

当地常年闷热潮湿，民众久居湿热环境，湿气极易侵入经络，导致颈肩腰腿痛、面瘫、中风偏瘫等疾病高发。受限于以西医为主的诊疗方式，这类慢性经络痹阻性疾病缓解效果十分有限，许多患者常年被病痛反复折磨。赵琳结合非洲气候特点与民众体质，充分发挥中医药特色，因地制宜优化诊疗方案，辨证施治，针灸、艾灸、推拿多法并用，疏通经络，驱散寒湿。累计为数千名民众解除病痛，让中医药的独特疗效在非洲大地绽放光彩。2024年5月，医疗队深入当地企业义诊。一名员工突发急性腰扭伤，剧痛难忍、无法站立。赵琳快速查体，排除骨折风险后，精准取穴施针，辅以肌肉松解推拿。短短十余分钟，患者便能行走自如。这惊艳的一幕，让中国针灸的名号在当地口口相传，不少患者甚至跨越数个城镇慕名而来。

授人以渔：留下一支“带不走的医疗队”

“授人以鱼，不如授人以渔。”为了让中医药在非洲落地生根，赵琳挤出休息时间开设中医课堂。支援非洲一年间，从穴位定位到进针手法，从辨证思路到诊疗方案，她面向当地医护人员倾囊相授，手把手进行实操培训。

同时，她通过科普讲座、义诊咨询，制作发放通俗易懂的宣传页，向民众普及中医养生知识。她深知，只有培养起本地的中医人才，才能真正留下长久的健康福祉。在她的努力下，中医药文化的种子在刚果河畔悄然发芽。



白衣为桥：一次跨越国界的“双向奔赴”

2024年9月，海军“和平方舟”号医院船抵达黑角，停靠黑角港，开展“和谐使命—2024”联合诊疗，船只靠泊码头为期7天。得知船上急需中医医师，赵琳第一时间报名登船支援，与船上多学科医护团队紧密配合，全程值守中医诊疗专区。

面对从未接触过针灸、本能抗拒细长银针的当地民众，她一边用生涩的法语耐心安抚，一边在自己手臂上演示无痛进针技巧。信任建立后，疗效随之显现，顽固肩痛三次见效，肢体麻木显著改善……口碑就是最好的名片，旅居当地的华人华侨也慕名而来。受当地商会专程邀约，她上门为长期忍受上肢麻木困扰的商会领导诊疗。对方因长期高强度工作导致经络瘀阻严重，多方调理收效甚微。经赵琳细致查体问诊、定制通络针刺方案，数次诊疗后手臂麻木感大幅消退，肢体活动恢复舒展，由衷赞叹：“中国针灸蕴藏神奇力量，感谢中国医生送来健康福音！”

援非期间，赵琳先后收到患者感谢信近20封，获得医疗队年度优秀援非队员、刚果共和国卫生部杰出贡献、“和谐使命—2024”联合诊疗服务证书等多项荣誉。感谢信里，是受援国人民的深厚情谊；荣誉背后，是不负重托、不辱使命的责任担当。

从渤海之滨的中医诊室，到刚果河畔的海外医院，她用一根银针跨越万里，用一颗仁心联通中非；将党员初心、中医特色、医者情怀融为一体，以专业医术守护一方健康，以医者仁心拉近民心距离。异国他乡的援外答卷，写满了温暖与实干——平凡岗位，亦可承载家国担当。

通讯员 王志宏 李瑞 张艺卓

天津电子信息职业技术学院 耿韶光

从“代码”到“心码”：一份写在键盘上的育人方程式

天津电子信息职业技术学院人工智能实训工坊里，代码流转不息，键盘声密如急雨。耿韶光一身实训工装，手把手带学生打磨机器人项目、调试智能算法。

从推翻重来到斩获金奖

“打铁必须自身硬，党员教师更要站在技术前沿。”为培育适配产业发展的技能人才，耿韶光始终坚持精进专业能力。第二届全国职业技能大赛报名时，他代表天津角逐人工智能工程技术赛项。赛前的一个多月，大赛官方技术文件正式下发，打开文件的那一刻，他愣住了。作为首届赛项，没有往届任何参照，考核标准与他此前的预判出入很大。这意味着，辛苦筹备的备赛内容，超过一半要推翻重来。

“那一瞬间确实有点儿绷不住。”他后来回忆时笑着说，但当时可一点儿都笑不出来。当天晚上，他就把三十天攻坚计划列了出来——逐条拆解考核标准，一项一项倒排工期。白天，他窝在实训室里搭建硬件环境、反复测试设备；夜深人静时，整栋教学楼只剩他一人守着屏幕调试算法，优化识别模型，机箱里散热风扇不知疲倦的嗡嗡声，是那段日子里最熟悉的背景音。

朝暮不息，笃行不怠，三十天日夜攻坚，千百次反复调试，所有艰辛付出终得回响。耿韶光凭借扎实的技术功底、坚韧的攻坚毅力，突破全新赛项的重重考验，成功站上全国职业技能大赛的领奖台，斩获金奖。

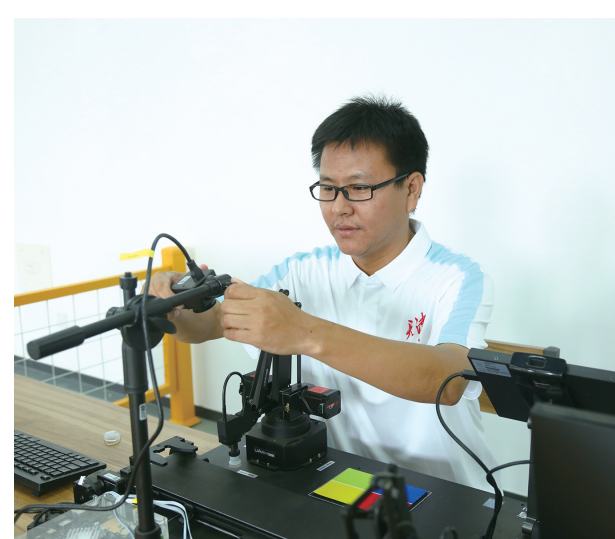
从企业难题到育人课题

作为国家级教学创新团队核心成员，耿韶光以“岗课赛证”融通改革为抓手，频繁奔走于企业之间，把产业痛点转化为教学课题，让技术代码落地生根。

一次走访天津本地化工管道企业时，企业负责人指着密密麻麻的管道叹了口气：“耿老师，不瞒您说，我们现在最大的难题就是巡检。人工巡检风险高，范围有限，效率还低。这些年我们一直在找办法，可要么技术不成熟，要么成本扛不住。”这句话，耿韶光一直记在心里。

企业的难处，就是最好的课题，他决定带着学生啃下这块“硬骨头”。此后数月，实训场地的灯常常亮到深夜。数字孪生建模、机器人自主巡检、泄漏应急关闭……一个个核心难题被逐项攻破。技术在企业验证通过那天，当初那位负责人眼前一亮：“真没想到，你们做到了！”而耿韶光想的更多——这套技术不能只停留在项目上，更要“长”进课堂里。

他带领学生将整套技术拆解为标准化实训项目，从真实场景走进教学现场。现阶段，团队正在调试适配化工管道场景的轻量化具身智能模型，持续破解着企业一线不断涌现的新难题。



从“我能行吗？”到“我能行！”

如果说代码教会学生立身立业的本领，那么温柔坚定的“心码”，则用来治愈迷茫、重塑自信，这也是耿韶光育人方程式里最温暖的答案。

班里曾有一名学后心态低迷、缺乏自我认同感的学生，平日里沉默寡言，对专业学习提不起劲头。耿韶光利用课后空闲耐心陪伴疏导，实训课堂上手把手传授技能，循序渐进帮学生重建自信。某天傍晚，沉寂许久的学生主动开口：“老师，我也想试试做网页，可以吗？”耿韶光瞬间动容，他知道，这个曾深陷黑暗的青年，终于愿意伸手抓住一束光。

自此，耿韶光从零基础带学生学网页编程代码。当浏览器成功渲染出完整的网页时，他瞬间愣住，小声说：“老师，我好像能行。”那一刻，耿韶光明白，职教师教的不只是代码，更是帮助一个跌入低谷的学生，重新拾起相信自己的勇气。

如今这名学生已顺利入职，成为一名专业的技术工程师。用心育人的路上，他所带班级走出了一批批国家奖学金获得者、国家级技能选手，成长为行业紧缺高技能人才。

2024年9月，他怀揣多年职教耕耘的初心与坚守，以全国模范教师的身份，受到习近平总书记亲切接见。“职业教育前途广阔、大有可为”这句嘱托，自此成为一名职教教师矢志育人、技能报国的前行坐标。

赛场之上，这位“90后”党员教师破局攻坚、摘得国赛金奖；产业一线，他直击痛点、破解技术难题；育人讲台，他守望初心、点亮学子星光。键盘之上，代码在运行；键盘之下，“心码”在生长。耿韶光用日复一日的坚守证明：职业教育前途广阔、大有可为，身为党员教师，唯有扎根讲台、技以报国，方能不负时代、不负嘱托。

通讯员 王洁 李志青

天津市第四中学 安媛

校门口的“书记岗”

清晨不到七点，天津市第四中学门口，一个熟悉的身影已经早早站在那里。向匆匆进校的老师们招手问好，跟鱼贯而入的学生们微笑致意，顺便帮忙给孩子们提醒沉重的书包——这样的早晨，她过了三十五年，她就是学校的党委书记安媛。

以生为本 站在离学生最近的地方

安媛的教育初心，始终锚定在学生身上。校门口的“书记岗”，是她作为一名教育工作者的坚持：早晨七点前准时到岗，晚上七点后才离校，校园的晨光与暮色，都印着她的背影。

在安媛眼里，没有不优秀的学生，只有尚未被发现的潜能。长期的学生工作让她琢磨出一个道理：教育不是把学生捏成同一个模子，而是像根雕和琢玉一样，顺着每一块材料的纹理去打磨。面对学业暂时落后的孩子，她耐心发掘闪光点：英语发音不错就让她做晨读领读，喜欢写作就送去日记本鼓励，帮孩子一步步找回自信。安媛把这种教育方法叫作“根雕与琢玉”，两次在全国德育会议上推广。她带过的班级多次被评为市、区级优秀班集体。一个曾经迷茫的孩子后来考上军校，临别时对她说道：“是您教会了我如何热爱这个世界，理解每一个身边的人。”

她说，每个孩子都是一块待雕的玉，老师的责任就是找到属于他的那束光。

以师为基 建强冲锋在前线的教师队伍

这是安媛常挂在嘴边的话。她把支部建在年级上，让党旗插在教学最前线，自己则带头扎进课堂——哪个学科遇到瓶颈，她就搬着凳子坐到教室后排，和老师们一起听课教研，直到找准症结、破解难题。这把随堂听课的凳子，也成了四中党建引领教学的鲜明符号。

为破解青年教师“成长的烦恼”，她亲手打造“和雅书院”，搭建起“教学新秀—骨干教师—学科带头人—卓越名师”四级成长阶梯，以“青蓝工程”打牢基础，以“卓越计划”锤炼骨干，以“领航行动”树立标杆，让每一名教师都能被看见、被托举、被成就。有青年教师刚入职时对课堂节奏把控不足，她连续两周随堂听课，从导入到互动逐段打磨，最终这名教师在精品课评选中脱颖而出；有薄弱教研组教学质量停滞不前，她带动党员教师牵头攻坚，集体备课深钻教材，课后辅导精准帮扶，很快就让整个教研组的教研面貌焕然一新。

她推动“三向培养”机制，把教学骨干培养成党员，把党员培养成教学骨干，把教学骨干培养成管理能手。在她的带动下，教学骨干与党建骨干双向成长的良好氛围日益浓厚。



以心铸魂 把党务做进人心最深处

安媛常对年轻党务工作者说：“党务最动人的光芒，不在文件堆里，而藏在最琐碎的小事中。人心暖了，党务就做实了。”她的工作半径，从来都不止于会议室与办公楼。

校园供暖不足，她一次次跑到供热站，跟着工人一片片排查暖气片热度，直到暖流重新涌进每一间教室；食堂菜品单一，她连续多日蹲点厨房，从食材采购到烹饪出锅全程把关，只为让学生每餐都吃得舒心放心。逢年过节，她逐一走进退休老党员家中，握着老同志的手问冷暖、话家常，不让任何一个人感到被遗忘。

2025年，作为全国先进工作者，安媛受邀赴天安门广场参加九三阅兵观礼。当钢铁洪流浩浩荡荡驶过，三军将士目光如炬，受阅老兵敬礼时颤抖的军礼，她热泪盈眶，举着手机录下整整二十三段视频。返校后，她把这段经历化作了一场场直抵人心的分享：专题课堂上，她把画面放大给老师们看，会议室里安静得只剩下呼吸声；走进班级，她把阅兵现场的震撼讲给学生听，孩子们的眼睛亮亮的；走出校园，她又把这些感受带到街道社区，和居民们聊起站在天安门广场上的自豪。从校园到街道社区，十余场宣讲里，她让信仰从书里走了出来，变成了可感可触的生命印记。

三十五年过去，校门口的的身影依旧每天准时出现。从教书育人到带强队伍，从党建引领到辐射担当，安媛始终站在离师生最近的地方——这，就是一名基层党务工作者最本真的姿态。

通讯员 王海涛 潘伟 刘权豪